Castello Bruzzo

Genova

by TEN

Castello Bruzzo

- La storia
- Ristorante ed eventi
- La cucina
- Salone di San Giorgio
- Sala dei Velluti
- Sala dei Grifoni
- Sala della Musica
- Sala delle Rose
- La loggia e il giardino

La storia

Castello Bruzzo sorge su un poggio che domina il porto di Genova ed il mare, fino alla fine del XIX secolo occupato solo da modeste costruzioni rurali. Progettato nel 1904 dal fiorentino Cino Coppedè, si organizza – in parte merlato e in parte a tetti spioventi – su quattro piani, emergendo dalla massa boscosa grazie all'accostamento cromatico della pietra, dei mattoni rossi e delle merlettature in cemento bianco. Il parco rivela un'attenta composizione di sentieri, vedute ed elementi d'arredo disseminati, mentre l'accesso avviene attraverso un ponte sospeso sopra un fossato, sovrastante finte grotte scavate.

Castello Bruzzo stands among the hills above the Genoa harbour and the sea, where in the eighteenth century there were only modest rural houses. Designed in 1904 by Florentine Cino Coppedè, the building – which shows both crenellation and sloping roofs – consist in four floors that emerge from the woods by the matching stone, red bricks and white concrete details. Through the park are wisely-set itineraries, vistas and refined furnishings, while the access passes through a hanging bridge placed above a ditch with dummy caves.

I castelli sono foreste di pietra.

George Herbert (1700 circa)

"Adoro le grandi feste; sono così intime,
in quelle piccole non c'è nessuna privacy!"
F. Scott Fitzgerald, Il Grande Gatsby

Ristorante ed eventi

Disposto al piano terra del Castello, il nuovo ristorante alterna l'elegante quiete delle sale interne alla spettacolare vista su Genova e sul verde: ambienti interamente restaurati e finemente arredati si aprono sui marmi delle balconate e sul parco secolare, che lascia intravedere la città.
Ogni sala ha la sua personalità, i propri colori e richiami: camini in marmo, lampadari, boiserie e quadri d'epoca trovano nuova vita, grazie all'arredamento contemporaneo. Un allestimento adeguato alla storia del Castello, studiato nei particolari, come il minuzioso restauro della struttura.
La raffinatezza del passato, i comfort di oggi: un intero piano di cucine garantisce solo il meglio alle esigenze della clientela del ristorante, dotato anche di una propria pasticceria. Eleganti camerieri si muoveranno tra affreschi, dipinti, intarsi e dettagli raffinati, dall'area lounge bar alle sale del ristorante.
Un'atmosfera senza tempo vi attende nell'impareggiabile Castello di Bruzzo.

Sited on the ground level of Castello Bruzzo, the new restaurant combines a quite elegance given by the rooms with an astonishing view of Genoa and the vegetation surrounding the building: restored and fine-furnished interiors open themselves towards the marble balconies and the century-old park, which allows an in-through glimpse of the city.
Every room has its own character, colours and memories: marble firesides, chandeliers, boiserie and paintings get re-born by the modern furniture. An interior design fitting the history of the Castle, carefully set up as the meticulous restoration of the building.
A scent of past with today's comforts: a whole underground floor is set for kitchens and the building's own bakery, to provide our guests with the best. Fine-dressed waiters among frescoes, paintings, marquetry and polished details, from the lounge bar to the rooms of the restaurant, in the matchless Castello di Bruzzo.

La cucina

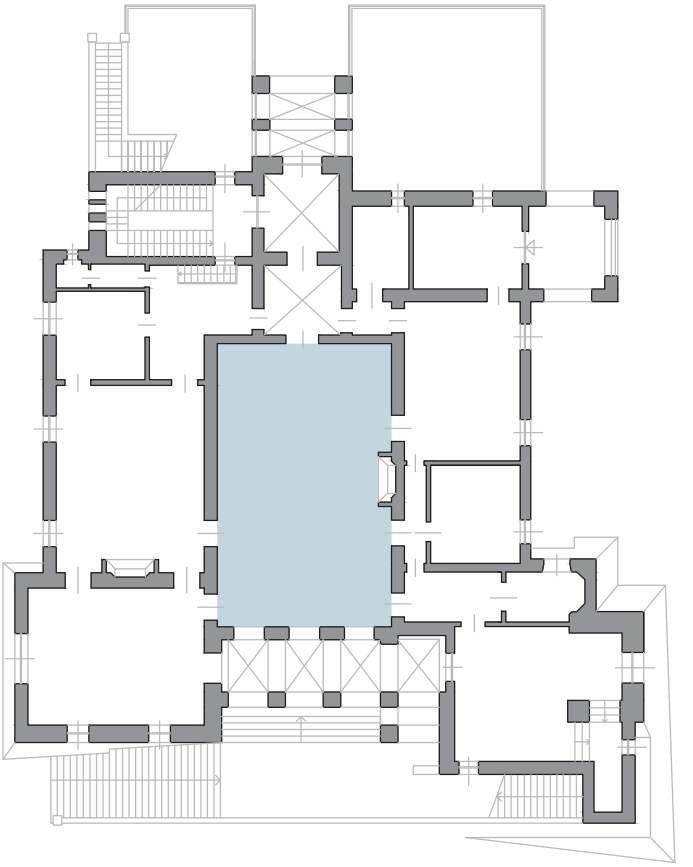
Il ristorante di Castello Bruzzo basa la sua proposta di dining su temi evocativi tanto del territorio quanto della location stessa. Il menu, che coinvolge con ricercatezza sfumature provenienti da diversi ambiti, segue un filo coerente che parte dalla tradizione ligure di terra, si misura con atmosfere più tipicamente castellane incentrate sulla selvaggina e poi sfocia in mare con una proposta di pesce di alto livello, che renda giustizia alla tradizione portuale di Genova.
Ricerca creativa, rispetto per la materia prima e preparazioni di qualità sono i fondamenti della filosofia del ristorante e la garanzia di un risultato eccellente.

The restaurant in Castello Bruzzo offers a menu summoning both its location and territory.
Hints coming from different inspirations are linked via the same theme, coming from the Ligurian tradition through castle-typical game dishes, towards the sea, with a high quality fish menu, matching the harbor tradition of Genoa.

Salone di San Giorgio

Nel salone centrale troneggia un monumentale camino in marmo di Carrara, sul quale è dipinto un tondo a tema "San Giorgio trafigge il Drago". Le pareti vedono ampie vetrate incorniciate da legno scolpito, alla cui base corre una banda di decorazioni stile tardo Rinascimento con influenze liberty. Il soffitto è a cassettoni in legno di noce con intagli e dorature, e ospita affreschi con putti festanti e ghirlande di fiori; al centro è raffigurata l'allegoria "Trionfo dell'Industria".

The salon shows a monumental Carrara's marble fireside, with a painted tondo representing "St. George and the dragon". Wide windows with wood inlayed frames and various decorations in Renaissance and liberty style surround the room. The wooden panelled ceiling hosts inlays, gold platings and fresco paintings of joyful little angels with flower garlands; in the centre is painted an allegory realized by Morgarì, "Industry's triumph".



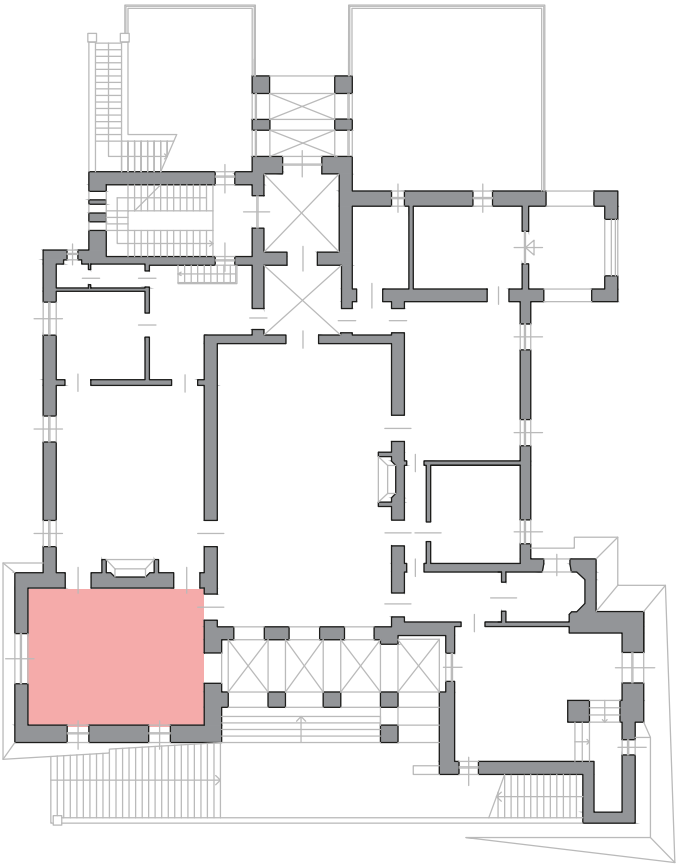
[...] tu ci rendi – fata dagli occhi di velluto, ritmo, profumo, luce, mia unica regina! – l'universo meno odioso, meno pesante il minuto.

Charles Baudelaire

Sala dei Velluti

Le pareti interamente rivestite di velluto rosso, che dona all'ambiente riflessi iridescenti, si abbinano elegantemente ad un soffitto a travature lunghe e strette, dalla fitta decorazione policroma su fondo chiaro. La fascia di raccordo tra soffitto e pareti ospita motivi di anfore.

The walls of this elegant room are covered in precious red velvets, to give the setting its particular light and iridescent reflections. The ceiling has long and narrow beams with dense polychromatic decorations, in Renaissance and Liberty styles.

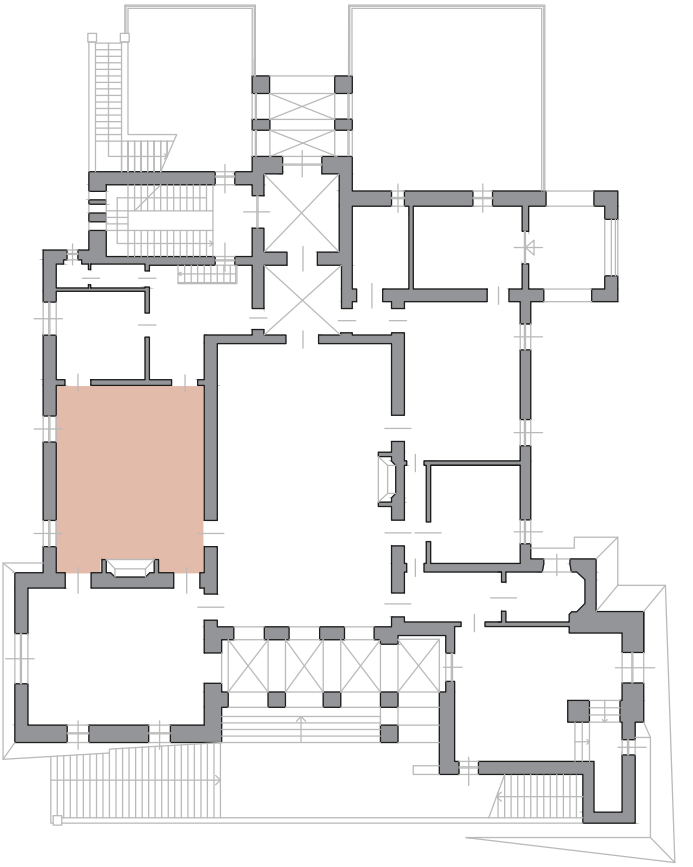


Lo spazio dentro a lor quattro contenne
un carro, in su due rote, triunfale,
ch'al collo d'un grifon tirato venne...
Dante, Purgatorio Canto XXIX

Sala del Grifone

Il camino in marmo rosso di Verona arricchisce le pareti, decorate con ramoscelli e frutti a temi ricorrenti; al centro appare un grifone stilizzato. Nella fascia di raccordo col soffitto si ripetono ghirlande e festoni di fogliame, intervallati da motti latini di vita produttiva, alludendo ai committenti imprenditori.

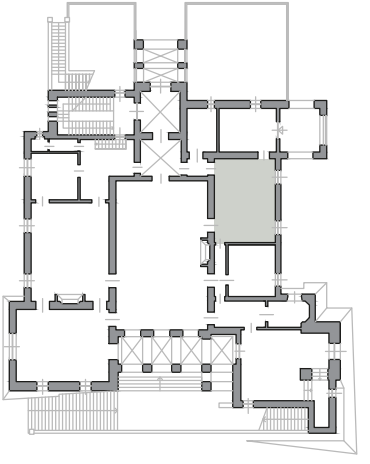
A red Verona marble fireside dominates the walls, decorated with twings and fruits and a stylized griffon in the centre. In the connection structure between the ceiling and the walls, garlands of flowers are repeated, cyclical interrupted with Latin themes about the active life (as the castle's owners were entrepreneurs).



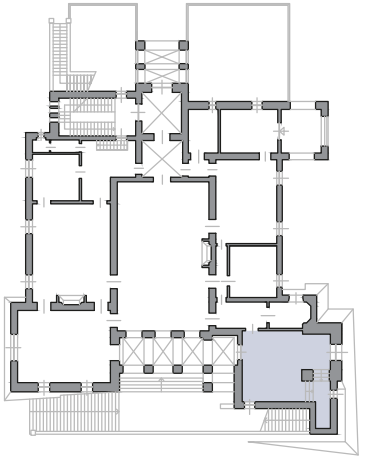
Sala della Musica

Gli affreschi alle pareti raffigurano scene galanti con suonatori e fanciulle, delimitate da una fascia con fiori stilizzati e nastri. I corpi sinuosi dei giovani sono vestiti in abiti medioevali, dai loro volti traspira una sensazione di pace e serenità. Lo sfondo appena delineato è decorato con ricche fronde. Il soffitto a cassettoni è a travi decorate.

The 15th century elegant scenes with players and girls have a frame of stylized flowers and festoons. The sinuous bodies of young players and dancers wear medieval clothes, with their faces inspiring a sensation of peace and calm. The background is decorated with thick fronds, as the coffered ceiling hosts decorated beams.



Sala delle Rose



Caratterizzata da un motivo floreale di rose oro su fondo blu, la sala esprime al contempo eleganza e vitalità dalle pareti, che si collegano allo sfarzoso soffitto a cassettoni tramite modanature dipinte in oro, mentre ampi archi dividono gli ambienti. Fulcro della nuova concezione della sala – ora ripensata in chiave lounge – è l'importante bancone, in linea con un arredamento tanto retrò quanto attuale focalizzato sul blu, il metallo e il vetro di lampade, sedie e tavolini.

Distinguished by its peculiar golden roses-on-blue wallpaper, this room oozes both elegance and vitality from its walls, linked to the astonishing coffered ceiling by golden mouldings. In the re-thinking of its function, the room – now a lounge area – finds a cornerstone in the bar counter, matching the design (both modern and retro) of tables, lamps and chair, focused on blue, glass and steel.

Se possedete una biblioteca e un giardino,
avete tutto ciò che vi serve.

Cicerone

La loggia e il giardino

Nelle volte a crociera decorate della loggia sono raffigurati i segni zodiacali, mentre le colonne hanno capitelli a motivi marinari. I capitelli delle paraste, invece, hanno forma di tridente avvolto da un pesce arrotolato su sé stesso e la scritta Mare Nostrum. Qui è raffigurato anche lo stemma della famiglia Bruzzo: uno scudo crociato e il simbolo di Mercurio.

Il parco in cui si colloca il Castello è realizzato secondo schemi romantici, con percorsi sinuosi ed ampie zone di sosta, arredate in funzione di vedute scenografiche e inaspettate. L'estesa zona boscosa è servita da tre accessi: il primo in Corso Firenze, attraverso un ampio scalone; il secondo in via Paride Salvago, conduce nella zona antistante più rappresentativa dell'edificio; il terzo in via Piaggio, direttamente all'atrio di servizio del palazzo. Il ponte sospeso lascia libero lo spazio alla creazione di un fossato, con finte grotte e rupi scoscese. Inconsueta, è la collocazione della portineria: arretrata rispetto al confine della proprietà, diventa essa stessa elemento di arredo del parco.

Signs of the zodiac are depicted on the decorated cross vaulés of the loggia. The arcade is shaped by capitals of seafaring rostrums of ships. The capitals of the paraséas are instead shaped to a trident covered by a fish rolled on itself and the writing "Mare Nostrum". The bearings of the Bruzzo family are represented inside: a crusader shield and the Mercury's symbol festoons.

The mansion house is located in the middle of a romantic park, designed according exclusively to the landscape, with many wiggly routes and large furnished areas. The accesses of the woods area come through three different gates: the first one is from Corso Firenze, through a wide and steep staircase; the second is from via Paride Salvago, leading to the main entrance of the building; the third one is from via Piaggio, leading to the service entrance hall. The bridge itself gives room to create a ditch with pretence caves and steep slopes. The collocation of the janitor's lodge is bizarre: standing behind the property boundaries, it becomes itself an adornment of the park.

Castello Bruzzo

Genova

Via Piaggio, 9, 16136 Genova

Richiedi la Brochure ufficiale ai nostri indirizzi mail:

ricevimenti@castellobruzzo.it | **ristorante@castellobruzzo.it**

Opening Autumn 2020